

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Adrian Tsz Hin TAM/PLAND

寄件者: king king <[REDACTED]>
寄件日期: 2026年07月13日星期一 18:47
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Adrian Tsz Hin TAM/PLAND
主旨: A/NE-TKL/845
附件: TKL845-ltr-01.pdf

類別: Internet Email

Dear Sir,

Please see attached letter. Thank you.

Best Regards,

Patrick Tsui

Mobile: [REDACTED]

Total: 3 pages

Date: 13 July 2026

TPB Ref.: A/NE-TKL/845

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Facilities & Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 967 (Part) & 979 (Part) in D.D.82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling, N.T.

We are glad to submit the updated page 5 and 10 of the S.16-III application form to show the updated applied use.

Should you have any questions, please feel free to contact the undersigned at [REDACTED].

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Sha Tin, Tai Po and North District Planning Office (Attn: Mr. Adrian TAM) – By Email

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Facilities & Associated Filling of Land for a Period of 3 Years		
	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)		
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☒ year(s) 年	3	
	☐ month(s) 個月		
(c) Development Schedule 發展細節表			
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	2,474.5	sq.m	☒ About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	155.5	sq.m	☒ About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	4		
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA	sq.m	☒ About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	Not more than 243	sq.m	☐ About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	Not more than 243	sq.m	☐ About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)			
Structure 1: Store room (Not exceeding 4m, 1 storey),			
Structure 2: Site office (Not exceeding 5.5m, 2 storeys),			
Structure 3: Toilet (Not exceeding 3.5m, 1 storey),			
Structure 4: Electricity meter room (Not exceeding 3m, 1 storey)			
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目			
Private Car Parking Spaces 私家車車位	2 spaces of 5m x 2.5m		
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	Nil		
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	Nil		
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	Nil		
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	Nil		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA		
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目			
Taxi Spaces 的士車位	Nil		
Coach Spaces 旅遊巴車位	Nil		
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	Nil		
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	Nil		
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	Nil		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	1 loading/unloading bay of 11m x 3.5m for medium/heavy goods vehicle		

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Lots 967 (Part) & 979 (Part) in D.D.82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling, N.T.
Site area 地盤面積	2,630 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 ☐ About 約)
Plan 圖則	Approved Ping Che and Ta Kwu Ling Outline Zonign Plan No. S/NE-TKL/14
Zoning 地帶	'Agriculture' ("AGR")
Type of Application 申請類別	☒ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 ☒ Year(s) 年 3 ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials with Ancillary Facilities & Associated Filling of Land for a Period of 3 Years